

ЙОН ХУАРИСТИ ВЧЕРА

Превод от испански: Рада Панчовска, —

chitanka.info

На Хуан Арансади

*Ненавиждам хладните поселища на севера, в които
бави*

*зимата оттеглянето си:
белосани от сняг площади
и церемониален унес под унилото слънце.*

*Степен вятър духа из околиците му.
От печални кули се навъртат часовете, но
единствен миг клепсидрата изпълва
и напразно е напразното изплъзване на времето.*

*Обществените им библиотеки пазят
първи издания на Критерият.
Портрети на Апариси, Носедал, Мантерола
висят върху стените на техните кметства.*

*Сгушени магазини под стилни колони
продават молитвеници, служебници,
шнурове на Сан Блас, стихари,
броеници, ароматизирани с дима от каденето.*

*И когато пада вечерта, паства от каноници
напускат катедралите и в мрачна тишина
се пръсват в тесни улички. Клисари
с отворителни бедра затварят пред олтара.*

*Не казвайте, че беше вчера. Кой ще тържествува?
Вижте под корицата на селищата ни,
там, където миналото става плът
и е материята на живеенето скуката.*

*Виждете дори по-навътре: нишката, в която дремят
души в камфор на свещеници и бръснари,
сънуващи от алени барети хоризонт.
Шум на листак достига от дъното на съня им.*

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.